

Čj.

## RÁMCOVÁ SMLOUVA

o kontrolní činnosti 13/OÚ/PL/LV/2019

podle ustanovení § 2652 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

### Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

se sídlem Magnitogorská 12/1494, Praha 10, 101 00

### Vojenská lázeňská léčebna

se sídlem Mlýnské nábřeží 7, 360 01 Karlovy Vary

zastoupená ředitelem VLL Karlovy Vary p. Stanislavem Breiem, MBA

zapsána: u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10

IČ: 00000582, DIČ: [REDACTED]

bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1

číslo účtu: [REDACTED]

Kontaktní osoba: [REDACTED] k

telefon: [REDACTED]

fax: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence:

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

Magnitogorská 12, 101 00 Praha 10

Vojenská lázeňská léčebna

Mlýnské nábřeží 7, 360 01 Karlovy Vary

(dále jen „objednavatel“)

a

### Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem

Příspěvková organizace zřízená ustanovením § 86 odstavec 1 zákona č. 258/2000 Sb.

o ochraně veřejného zdraví ve znění pozdějších předpisů

se sídlem Moskevská 1531/15, 400 01 Ústí nad Labem

### pracoviště Karlovy Vary

Závodní 94, 360 06 Karlovy Vary - Dvory

zastoupený ředitelem Ing. Pavlem Bernáthem

IČ: 71009361, DIČ: [REDACTED]

bankovní spojení: ČNB

číslo účtu: [REDACTED]

Kontaktní osoba: [REDACTED]

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence:

Moskevská 15, 401 00 Ústí nad Labem

(dále jen „**dodavatel**“)

(objednavatel a dodavatel dále společně jen jako „**smluvní strany**“ nebo každý zvlášť i jako „**smluvní strana**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku  
podle ustanovení § 2652 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku tuto  
rámcovou smlouvu o kontrolní činnosti (dále jen „**smlouva**“)

## I.

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je provedení chemického a mikrobiologického vyšetření vody podle požadavků „Metodického návodu Hlavního hygienika ČR pro posuzování léčebných bazénů ve zdravotnických zařízeních – HEM – 300 – 3.11.03./30524 – čl. I., odst. 6 a zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, v koupelových vanách ve VLL Karlovy Vary.
2. Touto smlouvou se dodavatel zavazuje dodávat za podmínek v ní sjednaných objednavateli vyšetření vody dále specifikované v dílčí objednávce.
3. Objednavatel se zavazuje zaplatit sjednanou kupní cenu způsobem a v termínu stanoveném touto smlouvou.

## II.


### Doba a čas plnění

1. Dodavatel se zavazuje vždy po předchozí písemné, mailové nebo telefonické objednávce provést vyšetření vody ve Vojenské lázeňské léčebně Karlovy Vary (dle plánu provozu budovy):
  - 1.1 **lázeňský dům Sadový pramen, Mlýnské nábřeží 7, 360 01 Karlovy Vary**  
od 19.1.2020 do 6.12.2020  
balneoprovoz, vodoléčba
  - 1.2 **hotel Bellevue, U Imperiálu 12, 360 01 Karlovy Vary**  
od 13.1.2020 do 31.12.2020  
balneoprovoz
2. Vyšetření bude provedeno v rozsahu:
  - 2.1. chemický rozbor – bazén
  - 2.2. mikrobiologický rozbor – vana
  - 2.3. mikrobiologický rozbor – bazén
  - 2.4. legionella

**III.**  
**Povinnosti smluvních stran**

1. Dodavatel se zavazuje poskytovat služby dle této smlouvy v nejvyšší kvalitě odborným pracovníkem.
2. Objednavatel se zavazuje odebírat služby od dodavatele v roce 2020.

**IV.**  
**Kupní cena**

1. Cena za vyšetření vody bez DPH je cenou konečnou, nejvýše přípustnou, ve které jsou zahrnuty veškeré práce, dodávky a činnosti vyplývající z této smlouvy a ze zadávacích podkladů, a o kterých dodavatel podle svých odborných znalostí měl vědět, že jsou k řádnému a kvalitnímu dodání a vyšetření vody (např. doprava apod.), stejně jako všechny ostatní náklady dodavatele.
2. DPH bude účtována v sazbě platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
3. Podrobný rozpis kupní ceny (jednotkové ceny) je uveden v ceníku dodavatele CN 91/2019/LV, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
4. Kupní cena bude uhrazena dodavateli bezhotovostně na základě faktury, vystavené dodavatelem na konci čtvrtletí pozadu za každé místo plnění zvlášť.
5. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, a dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku. Dále na ní bude uvedeno číslo smlouvy a lhůta splatnosti, která činí 14 dnů od doručení objednavateli. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je objednavatel oprávněn zaslat tento doklad zpět dodavateli k doplnění. Lhůta splatnosti doplněné faktury běží znovu ode dne jejího doručení objednavateli.
6. Fakturační adresa je:  
Vojenská lázeňská a rekreační zařízení, Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10  
Vojenská lázeňská léčebna Karlovy Vary, Mlýnské nábřeží 7, 360 01 Karlovy Vary.
7. Dodavatel je oprávněn zasílat faktury elektronicky v pdf formátu na adresu objednavatele:  
  
V tom případě se dnem doručení faktury rozumí den jejího odeslání.
8. Úhrada ceny bude probíhat výhradně v Kč (koruna česká), a stejně tak v této měně budou i veškeré cenové údaje.
9. Objednavatel je oprávněn, od jakéhokoli finančního plnění dle tohoto článku odečíst částku připadající na jeho i nesplacené nároky (např. náhrady škody, smluvní pokuta, slevu z ceny apod.) vyplývající z této smlouvy. O této skutečnosti je povinen dodavatele informovat bez zbytečného odkladu, a to písemně.

## V. Smluvní pokuty

1. Dodavatel se zavazuje zaplatit objednavateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z odměny za plnění vč. DPH za každý i započatý den prodlení, neposkytne-li objednanou službu v dohodnutém termínu.
2. Nedodrží-li objednavatel splatnost faktur, je povinen zaplatit dodavateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z fakturované částky za každý i započatý den prodlení.
3. Uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo požadovat náhradu škody v plné výši.

## VI. Mlčenlivost a ochrana osobních údajů

1. Není-li dále stanoveno jinak, je dodavatel povinen během plnění této smlouvy i po uplynutí doby, na kterou je tato smlouva uzavřena, zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví od objednavatele v souvislosti s jejím plněním. Této povinnosti může dodavatele zprostit pouze objednavatel. Zproštění povinnosti mlčenlivosti musí být učiněno písemně. Výše uvedenou povinností mlčenlivosti není dotčena možnost dodavatele uvádět činnost dle této smlouvy jako svou referenci ve svých nabídkách v zákonem stanoveném rozsahu, popřípadě rozsahu stanoveném objednavatelem.
2. Dodavatel se zavazuje, že pokud v souvislosti s realizací této smlouvy přijde on, jeho pověřený zaměstnanec nebo osoby, které pověřil prováděním díla dle této smlouvy, do styku s osobními nebo citlivými údaji ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, či nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), učiní veškerá opatření, aby nedošlo k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož aby i jinak neporušil zákon č. 110/2019 Sb. či obecné nařízení o ochraně osobních údajů. Stejně tak se zavazuje poučit dotčené subjekty osobních údajů o jejich právech souvisejících s osobními údaji a jejich zpracováním. Dodavatel je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení této smlouvy.
3. V případě, že mezi smluvními stranami vznikne vztah správce osobních údajů a zpracovatele osobních údajů, uzavřou spolu samostatnou dohodu, upravující tento vztah.
4. Povinnost mlčenlivosti a závazek k ochraně informací se nevztahuje na
  - informace, které se staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinnosti jejich ochrany,
  - informace získané na základě postupu nezávislého na této smlouvě nebo druhé smluvní straně, pokud je prodávající schopen tuto skutečnost doložit,
  - informace poskytnuté třetí osobou, která takové informace nezískala porušením povinnosti jejich ochrany a informace, u kterých povinnost jejich zpřístupnění ukládá právní předpis.

5. Dodavatel se zavazuje uhradit objednavateli či třetí straně, kterou porušením povinnosti mlčenlivosti poškodí, veškeré škody tímto porušením způsobené. Povinnosti dodavatele vyplývající z ustanovení příslušných právních předpisů o ochraně utajovaných informací nejsou ustanoveními tohoto článku dotčeny.

## VII.

### Odstoupení od smlouvy

1. Objednavatel či dodavatel je oprávněn od této smlouvy jednostranně písemně odstoupit v případě:
- jestliže je dodavatel v prodlení s řádným a sjednaným dodáním služby dle této smlouvy nebo jejími částmi delším než 30 kalendářních dní,
  - jestliže je objednavatel v prodlení se sjednanou úhradou delší než 30 dní,
  - je-li vůči protistraně zahájeno insolvenční řízení,
  - že je s přihlédnutím ke všem okolnostem zřejmé, že dodavatel není schopen dostát svému závazku z této smlouvy, tj. provést dodávku řádně a včas.

## VIII.

### Závěrečná ustanovení

1. Smlouva je uzavřena a nabývá platnosti okamžikem, kdy se smluvní strany dozví, že byla smlouva podepsána oběma smluvními stranami. Smlouva nabývá účinnosti v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv dnem jejím zveřejněním v registru smluv.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze po dohodě smluvních stran formou písemných dodatků, podepsaných zástupci smluvních stran.
3. Tato smlouva se pořizuje ve dvou vyhotoveních, každé s platností originálu. Obě smluvní strany obdrží po jednom vyhotovení. Dodavatel se zavazuje, že poskytne objednavateli smlouvu včetně příloh ve strojově čitelném formátu. V případě, že tato smlouva bude uzavírána v elektronické podobě, považuje se za její podepsání připojení zaručeného elektronického podpisu osoby v souladu s dikcí nařízení Evropského Parlamentu a Rady č. 910/2014 (nařízení eIDAS). Smlouva je v elektronické podobě uzavřena připojením zaručených elektronických podpisů obou smluvních stran.
4. Text tohoto smluvního ujednání vč. dodatků bude uveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv. Uveřejnění zajistí dodavatel.
5. Smluvní strany prohlašují, že se se smlouvou řádně seznámily a s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.
6. Tato smlouva se řídí ustanovením § 2652 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

V Karlových Varech, dne \_\_\_\_\_

Za objednavatele:

\_\_\_\_\_  
[osoba oprávněná jednat za objednavatele]

ředitel  
Ing. Vladimír Karlov  
Karlové Vary  


V Ústí nad Labem, dne 20. 12. 2019

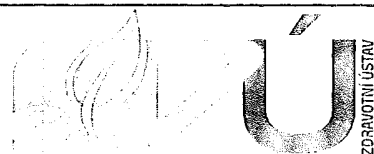
Za dodavatele:

\_\_\_\_\_  
[osoba oprávněná jednat za dodavatele]

ředitel  
Ing. Pavel Bernáth



Příloha č. 1: Ceník



Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem

**Pracoviště: Karlovy Vary**

IČO:71009361, DIČ: [redacted]

### Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

Mlýnské nábřeží 7

360 01 Karlovy Vary

tel. [redacted]

mob. [redacted]

fax [redacted]

Číslo nabídky: 91/2019/LV	Dne: 2.12.2019	Vyřizuje: [redacted]	212
		E-mail: [redacted]	

### **Příloha č.1 - Cenová nabídka CN 91/2019/LV**

Centrum hygienických laboratoří ZU se sídlem v Ústí nad Labem vlastní **Osvědčení o akreditaci č. 429/2018**, které vydal Český institut pro akreditaci, o.p.s. na základě posouzení splnění akreditačních kritérií podle normy ČSN EN ISO/IEC 17025:2005.

#### Pro zkvalitnění našich služeb dále nabízíme:

- zasilání výsledků, zasilání výsledků mailem, on-line výsledky
- zasilání výsledků do registru PiVo
- **TYTO SLUŽBY PRO VÁS NABÍZÍME ZDARMA**

#### **Bellevue**

Druh stanovení vířivka nad 32°C - úpravna nátok	Ceníková cena bez DPH	Smluvní cena bez DPH	Počet vzorků	Četnost za rok	Cena za rok bez DPH
Mikrobiologické ukazatele měsíční E.coli,pk 36°C,Pseudomonas, Staphylococcus a.					
Mikrobiologické ukazatele měsíční Legionella					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					

Cena za Legionellu uvedena při negativním výsledku, při pozitivním výsledku doplatek 310Kč.

Druh stanovení vířivka nad 32°C	Ceníková cena bez DPH	Smluvní cena bez DPH	Počet vzorků	Četnost za rok	Cena za rok bez DPH
Chemické ukazatele měsíční obsah volného a vázaného chloru,teplota, pH,zákal,dusičnany,TOC					
Mikrobiologické ukazatele měsíční E.coli,pk 36°C,Pseudomonas, Staphylococcus a.					
Mikrobiologické ukazatele měsíční Legionella					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					

Cena za Legionellu uvedena při negativním výsledku, při pozitivním výsledku doplatek 310Kč.

Druh stanovení ochlazovací bazének	Ceníková cena bez DPH	Smluvní cena bez DPH	Počet vzorků	Četnost za rok	Cena za rok bez DPH
Mikrobiologické ukazatele měsíční E.coli,pk 36°C,Pseudomonas, Staphylococcus a.					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					
<b>Ostatní služby</b>	<b>Ceníková cena bez DPH</b>				
Akreditovaný odběr ZU whirpool - cena za bodový odběr					
Akreditovaný odběr ZU och.bazének - cena za bodový odběr					
Doprava Karlovy Vary					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					

**Stanovení parametrů, číselníku**

Druh stanovení vana (1 odběrové místo)	Ceníková cena bez DPH	Smluvní cena bez DPH	Počet vzorků	Četnost za rok	Cena za rok bez DPH
Mikrobiologické ukazatele měsíční strana A,B E.coli.pk 36°C.Pseudomonas, Staphylococcus a.					
Mikrobiologické ukazatele měsíční Legionella					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					

Cena za Legionellu uvedena při negativním výsledku, při pozitivním výsledku doplatek

Ostatní služby	Ceníková cena bez DPH	Smluvní cena bez DPH	Počet	Četnost za rok	Cena za rok bez DPH
Akreditovaný odběr ZU vana - cena za bodový odběr					
Doprava Karlovy Vary					
<b>Cena celkem bez DPH 21%</b>					

<b>Cena celkem bez DPH 21% za provoz 12měsíců</b>	<b>46 020,00 Kč</b>
Cena celkem s DPH 21% za provoz 12měsíců	55 684,20 Kč
<b>Cena celkem bez DPH 21% za měsíc</b>	<b>3 835,00 Kč</b>
Cena celkem s DPH 21% za měsíc	4 640,35 Kč

Platnost cenové nabídky do 31.12.2018.

V případě požadavku na zaslání tištěného protokolu a faktury bude účtován manipulační poplatek 65 Kč bez DPH.

Odborné pracoviště Karlovy Vary  
 Ing. Ladislava Vermachová, vedoucí pracoviště  
 Závodní 94, 360 01 Karlovy Vary  
 Tel: 353 301 339  
 GSM: 602 617 057

V nabídce nejsou zahrnuty opakované rozbory z důvodu nevyhovujícího výsledku.

Cena za Legionellu je uvedena při negativním výsledku, v případě pozitivního je doplatek 310 Kč bez DPH.

Zajišťujeme výsledky do 4 pracovních dnů ode dne odběru vzorku příslušnému orgánu ochrany veřejného zdraví. V případě, že je proveden odběr na stanovení ukazatele Legionella spp., je předán výsledek tohoto stanovení nejpozději čtrnáctý den po provedení odběru.

Centrum hygienických laboratoří Zdravotního ústavu je akreditováno u Českého institutu pro akreditaci a všechny požadované zkoušky a odběry má akreditovány.

Žádná zkouška nebude prováděna subdodavatelsky.